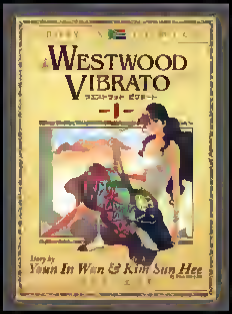
easy going scans
www.egscans.com

WESTWOOD VIBRATO

In Wan Yoon + Seon Hyee Kim

If you like this manga please support its creators by buying a copy of the original book.



Westwood Vibrato ch18

Credits
Translator: mongshim
Proofreader: M.H
Cleaner: Precyse
Typesetter: Kinagami
QC: Ell

Read Online or download all of our projects at:
www.egscans.com

WESTWOOD VIBRATO

웨스트우드 비브라토

윤인완 + 김선희

by Ylab

Track 8.04 My Way translated arranged by Paul Anka

Miss Camille I only found out afterwards
that our companions in the base camp were swept away by the avalanche
But Lambert and I had no idea about this as we waited
trapped inside the snow hoping to get rescued
9 100 meters above sea level near the first step
Our Everest expedition ended
as a failure
just like that
Rooney, take a look at this.
Tada!

Don't you find it amusing? The forehead of the sky, which we are dying to conquer
Ah
was once the lowest place of all.
If you think about it,
it may have just been our delusion that the mountain must be conquered by humans...
Huff
Huff
When in fact...
the mountain wasn't even interested at all.
This is all my fault.
Huff
If I... had only listened to you...
Do you know what I'm playing right now?

My Way.

The first time I met you... My way.
Climbing the mountains,
even right now.

It was our free choice.
Huff
Huff
Huff
Hey, this isn't like you at all!

The wind is slowing down.
It'll stop soon.
Ah...
Let's go down once it's all quiet, Rooney!

Huff

Yeah...
Let's go home, Lambert...
I think... it's safe...
to return to the camp now
Let's go, Lambert.
Rooney... what...
Huff
Huff
should I do...?

I can't see.
I think it's snow blindness*
W...What? Seriously?
...It's ok! You can lean on me and we can go down together...
No... Neither of us have energy left.
We'll fall down before we even reach 100 meters.
I'm sorry Rooney... But...
You should go back alone
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!
ARE YOU CRAZY?! I'D RATHER-.
LISTEN TO ME, YOU JERK!
Did I ask you to leave me here?
Go back to the camp and bring a rescue team.

*T/N: *Snow blindness occurs when the snow reflects a large amount of ultraviolet rays, causing inflammation and pain in the cornea or the retina, making it hard to open one's eyes*

But the camp might have been swept away by the avalanche..
Will you stop jinxing it?
They came here solely because they trust us!
I'm sure everyone is alive and well, waiting for our return.
Now! Bring them here so that I can return as well!
I swear...
I swear I'll come back for you, Lambert.
Here-
Throw
Use that. You might also get hurt,
if you don't pay attention.
With this... I've repaid my debt for when you saved my life.
Okay?

Have a safe trip
Jerk!
I swear,
I'll come back and get you.
And now, the end is here

And so I face the final curtain
I did what I had to do
Each careful step along the by way
My friend, I'll say it clear
And more, much more
I'll state my case,
of which I'm certain
Than this, I did it my way

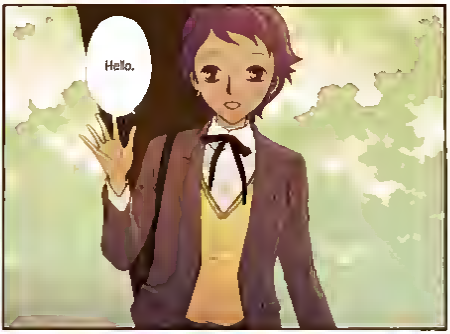
Regrets, I've had a few
Whoosh
Whoosh
AHK
BAAAGH

AAHH
whoosh
I did it my way.
Huff
Huff

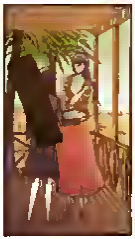
COUGH..
COUGH..
Are you ok?
I... I'm fine
COUGH..
This is second step.
Grandpa, are you alright? How's your coughing?
Im.. fine, Chris... Cough... cough..
How... did it go? Lambert.. cough
Yeah we found it.
Mr Lambert's body
IT'S THE SAME AS WE SAW IN THE VIDEO
WE ARE NOW... MAKING A STRETCHER TO CARRY HIM.
HOW... IS...
Sir.
HE...?

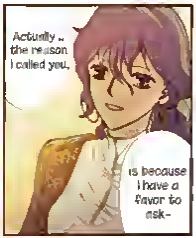
HOW IS LAMBERT?
TELL ME, CHRIS!
There's not really much to say.
He looks so peaceful... like he's just asleep.
Is this really a man from 50 years ago?
Miss Cornelia... Finally...
Finally... I can...

Miss Cornelia


Hello.

Oh- hi, Winnie!
Haha, now that you're in high school, you've matured!
Hehe.
How are the villagers?
They're doing great.




Actually .. the reason I called you,
is because I have a favor to ask-

Oh?
It's snowing.
You're right.
Wow, it's snow.
There's going to be a lot.
SIR, YOU SHOULDN'T BE OUT HERE.
SIR.

It's going to take 20 minutes to reach the camp.
Mr. Lambert is safe and sound so don't worry and just wait for us.
dir?
Walks
I swear...
I will come back for you, Lambert.

All right, I get it so hurry up and go back.
Use the goggles too.
Rooney!
During our senior year... do you remember Rang Rang?
The girl with black hair that reached her waist...
The only girl you were interested in.
I know this is a late confession, but...
I had my eyes on her as well. Hihi.
We emptied 2 bottles of bumbo together.
And using that chance I was going to kiss her...
But then my nose...
She bit my nose... right here

I was lying when I said I got this when climbing up a mountain alone.
This is actually a scar for touching your girl, haha..
I wanted to apologize
If given the chance..
Block-head...
Hehe-hehe.
.....
I'm sorry, Lambert.
Are you going to keep talking nonsense?
You're going to come back soon anyway
Promise me
that you're going to go back alive.

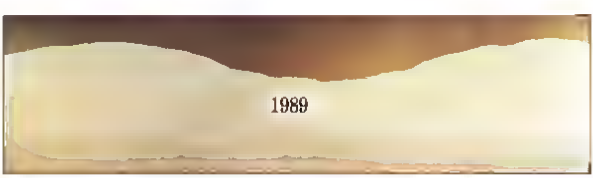
I promise.
I'll wait for you alive...
Don't worry, Jerk.
Until you come back...
I'll be waiting for you with my eyes open,
right here on this mountain.
Careful, Jerk!
I will— come back for you.
whoo sh

SFX. whoosh

Come
He is,
definitely...
Coming back
for me...
Year 1971

1978

1984


1989

2003

2010

Ah! Grand-pa?
I told you to wait inside, not way out here.
The body... Mr. Lambert's legs couldn't be straightened so we couldn't put him in the stretcher.
We didn't have a choice so we just moved him
Ah.
Ah...
Ah.
Ah.

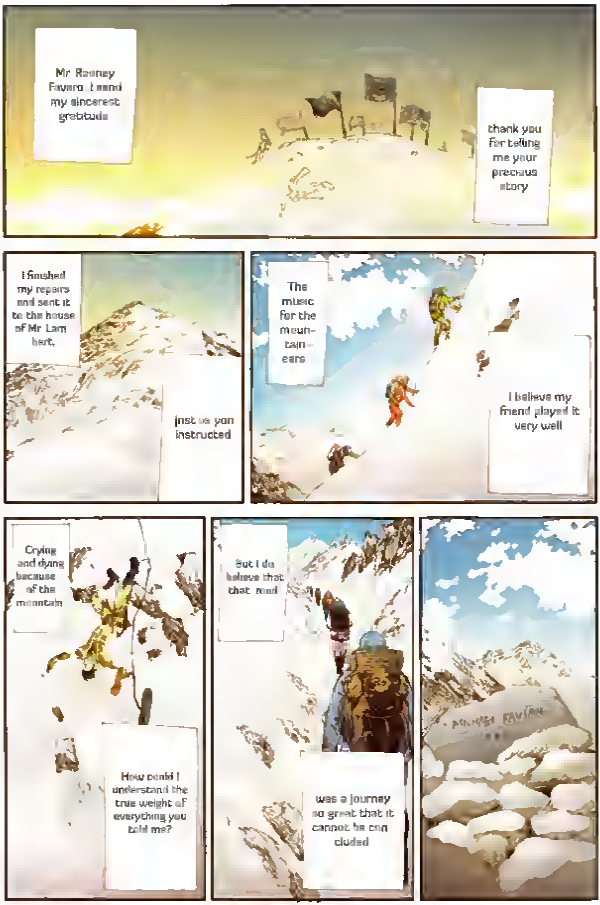
AAARGH!!

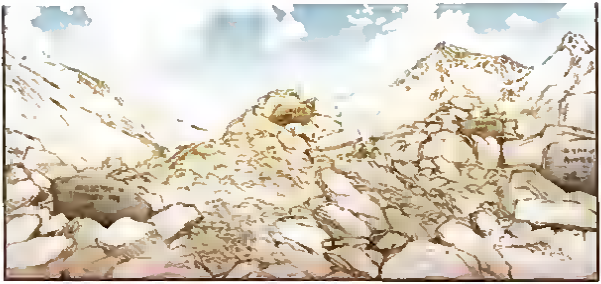
AARGH!
...
All right, I under-stand.

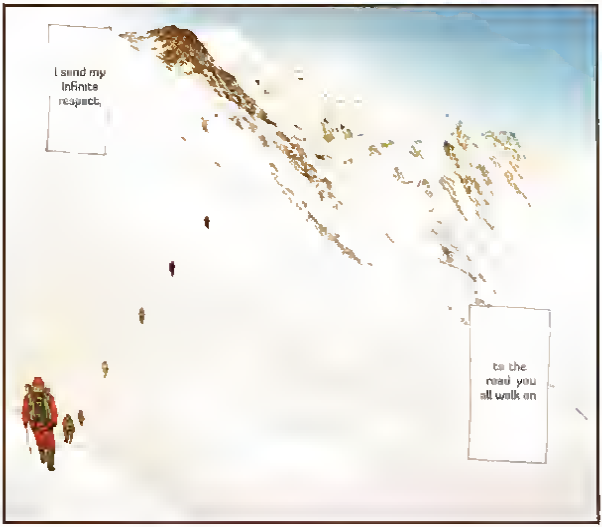
Grandpa... there's something I should tell you...
It will take about 5 hours to bring the body to the camp across the south cliff.
But according to the radio receiver in the base camp, there might be a blizzard coming in an hour.
So as of now .
it is impossible to bring back Mr Lambert's body...
Whoosh
Miss Cornelia ! I fear that,
I may not be able to bring him back home.

Eventually we decided
All right, please begin.
Ok!
We decided...
To bury him in a part in Mt. Everest where the sun rises the fastest.
I believe that this part will receive
the warmest sunlight when the sun rises.
Miss Cornelia, though this may be rude of me,
I want to ask you a favor

If you're done repairing the instrument,
Would you use it to play
<My Way>
for the mountaineers?


Mr Rainey Favaro. I send my sincerest gratitude
thank you for telling me your precious story
I finished my repairs and sent it to the house of Mr Lam hart.
just as you instructed
The music for the moun-tain-eers
I believe my friend played it very well
Crying and dying because of the mountain
How could I understand the true weight of everything you told me?
But I do believe that that mind
was a journey so great that it cannot be con cluded

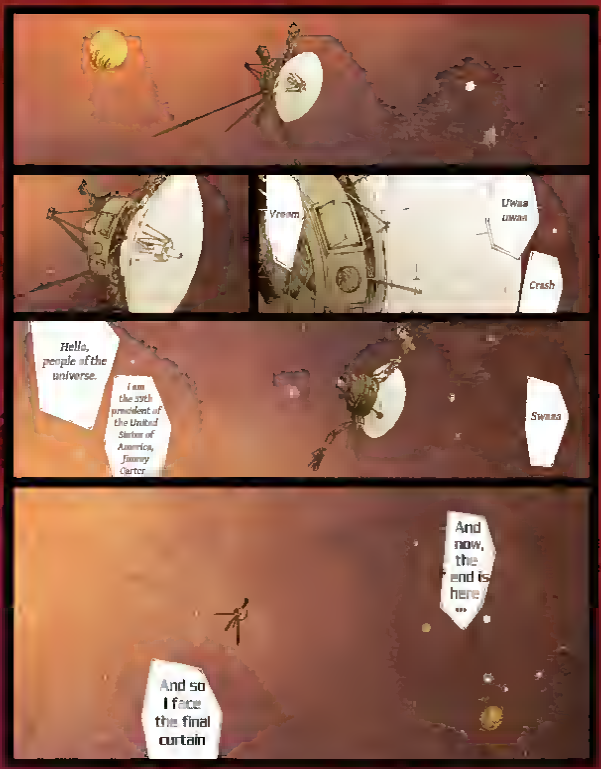




End of Track 8

By the way

Voyager 1 has completely departed Pluto's orbit.
It is confirmed that the mission of Voyager 1 is now over.
Clap
Good job everyone.
Good job everyone.
Good job, Voyager 1
Now, only your last mission is left.
I hope that you'll be able to tell our friends outside our universe,
the sound of Earth inside you.
Good luck in your long journey,
Voyager 1.


Vreem
Uwaa uwaa
Crash
Hello, people of the universe.
I am the 39th president of the United States of America, Jimmy Carter
Swaaa
And now, the end is here ...
And so I face the final curtain

My friend, I'll say it clear
I'll state my case, of which I'm certain
And more, much more
Than this, I did it my way

Reading Westwood Vibrato is always like watching a well made movie. This chapter is especially heart touching. The joy and sadness of mountaineers and the roads they have taken seems like questioning the road which I, who is now middle aged, have taken. I would really like to recommend this to the middle aged of this generation who have silently walked on their own path. I hope this becomes a movie.

Cha Seung Jae
‹Movie producer, former delegate of Sidus›

[My Way translated arranged by Paul Anka]

EASY GOING SCANS

Recruiting

Typesetters

Proofreaders

Redrawers

Cleaners

Editors

Quality Checkers

Japanese Translators

Korean Translators

Chinese Translators

Visit our forum for more details

http://egscans.com/forum

http://egscans.com/

Artwork from the manhwa "Divine Bells"